

INTERDUR® III



INTERDENT®

SI - 3000 CELJE · Opekarniška cesta 26
Tel.: +386 (0)3 425-62-00 · Fax: +386 (0)3 425-62-10
E-mail: info@interdent.cc · http://www.interdent.cc

(SI) Navodila za uporabo / (GB) Directions for use / (D) Gebrauchsanweisung / (CZ) Návod k použití / (HR) Uputa za uporabu
(KZ) Пайдалану бойынша нұсқаулық / (RU) Инструкции по использованию / (MK) Препорача за употреба
(SK) Návod na použitie / (ALB) Pergatitja / (ES) Instrucciones de uso

Verzija: 05/2014

INTERDUR® Tip III

MODRI MAVEC
EN ISO norme številka 6873

SI

Kvaliteten trd mavec za izdelavo visoko kvalitetnih delovnih modelov v laboratoriju.

Zaradi svoje površinske gostote je ta mavec idealen za izdelavo modelov v snemni protetiki. Pri zelo preciznih delih ga priporočamo tudi za izlivanje modelov - antagonistov.

NAVODILO ZA UPORABO:

V čisto posodo vlij potrebno količino hladne vode in počasi dodajaj prah.

Energično mešaj z lopatko približno eno minuto, dokler masa ni gladka.

Rezultat gostejše in bolj vibrirane mešanice bo trši odliček.

Barva	modra
Mešalno razmerje	26 ml vode/100 g prahu
Čas mešanja ročno	15 sek
Čas mešanja - vakum	60 sek
Čas obdelave	cca. 4 min
Čas vezave	cca. 9 min
Vezivna ekspanzija (po 2 h)	max. 0,15%
Tlačna trdnost (po 1 h)	40 MPa
Trdota (po 24 h)	120 MPa

Hraniti v suhem in hladnem prostoru.

Pakiranje:

<input type="checkbox"/>	REF 0956	vedro	5 kg
<input type="checkbox"/>	REF 0958	vedro	20 kg
<input type="checkbox"/>	REF 0957	vreča	25 kg

INTERDUR® Type III

BLUE MODEL DENTAL STONE
EN ISO Norm Nr. 6873

GB

A high strength, quality prosthetic model stone for producing high grade models within the prosthetic dental laboratory. As a direct result of high surface density INTERDUR model stone is ideal for use during the construction of Chrome Cobalt frameworks and Antagonist models for occlusion.

The high abrasive resistance prevents model distortion and ensures high final accuracy.

DIRECTIONS FOR USE:

In a clean holder pour the necessary quantity of clean water and slowly add powder.

Energetically mix with small spade approx. 1 min, until the mass is smooth. More dense and vibrated mixture, the harder the cast.

Colour	Blue
Water: powder ratio	26 ml water - 100 g powder
Mixing time (hand)	15 sec
Mixing time (vacuum)	60 sec
Working time	cca. 4 min
Setting time	cca. 9 min
Setting expansion (2h)	max. 0,15%
Compressive strength (1h)	40 MPa
Resistance (24 h)	120 MPa

Store cool and dry.

Packing style:

<input type="checkbox"/>	REF 0956	pail	5 kg
<input type="checkbox"/>	REF 0958	pail	20 kg
<input type="checkbox"/>	REF 0957	sack	25 kg

INTERDUR® Typ III

HARTGIPS BLAU
EN ISO Norm Nr. 6873

D

Ein Qualitätshartgips für die Herstellung von hochwertigen Modellen im Dentallabor.

Dank seiner hohen Oberflächendichte ist INTERDUR Hartgips ideal geeignet für Modellguss- und Gegenbissmodelle.

Die hohe Abtriebsfestigkeit verhindert Ungenauigkeiten im Modell.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

Reines Gefäss mit erforderlichen Wassermenge füllen und langsam den Interdur Pulver zugeben.

Energisch cca 1 Minute mit Spatel mischen, bis die Masse glatt wirkt.

Dickflüssige und gut vibrierte Mischung versichert harten Guss.

Farbe	Blau
Mischungsverhältnis	26 ml Wasser/100 g Pulver
Anmischzeit (Handrühren)	15 Sek
Anmischzeit (Vakuurmühren)	60 Sek
Verarbeitungszeit	cca. 4 Minuten
Abbindezeit	cca. 9 Minuten
Abbindeexpansion nach 2 h	max. 0,15%
Druckfestigkeit nach 1 h	40 MPa
Druckfestigkeit nach 24 h	120 MPa

Kühl und trocken lagern.

Packung:

<input type="checkbox"/>	REF 0956	Eimer	5 kg
<input type="checkbox"/>	REF 0958	Eimer	20 kg
<input type="checkbox"/>	REF 0957	Sack	25 kg

INTERDUR® Typ III

MODRÁ SÁDRA
EN ISO číslo normy: 6873

CZ

Kvalitní tvrdá sádra pro přípravu vysoce kvalitních pracovních modelů v laboratoři.

Kvůli své povrchové hustotě je tato sádra ideální pro přípravu modelů ve snemaci protetice. Při velmi precizních pracích ho doporučujeme také při odlévání modelů - antagonistů.

NÁVOD K POUŽITÍ:

Do čisté nádoby vlijte potřebné množství vody a pomalu dodávejte prášek.

Rychle (energicky) michejte lopatkou asi 1 minutu, dokud nebude směs hladká. Čím bude směs hustší a lépe promíchaná, tím bude odlitek tvrdší.

Barva:	modrá
Mísicí poměr:	26 ml vody/100 g prášku
Doba míchání (ručně):	15 sek
Doba míchání (ve vakuum mishačce):	60 sek
Doba zpracování:	cca. 4 min
Doba tuhnutí:	cca. 9 min
Expanze (po 2h):	max. 0,15%
Pevnost v tlaku (po 1h):	40 MPa
Tvrdost (po 24h):	120 MPa

Uchovávejte v suchém a chladném prostředí.

Balení:

<input type="checkbox"/>	REF 0956	v kbelíku	5 kg
<input type="checkbox"/>	REF 0958	v kbelíku	20 kg
<input type="checkbox"/>	REF 0957	saček	25 kg

INTERDUR® Тип III

КӨК ГИПС
EN ISO 6873

KZ

Жоғары сапалы үлгілерді өндіруге арналған қатты гипс.

Қаттылығының арқасында гипс алындылы протездеуде жұмыс істеуге ыңғайлы сәйкес келеді. Негізгі нақтылықты керек ететін жұмыстар кезінде үлгілерді ағызға арналған гипсті қолдану ұсынылады – антагоникалық.

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША БАСШЫЛЫҚ

Таза ыдысқа салқын судың керекті көлемін құйып, ақырындап ұнтақты себу.

Қалақшамен қарқынды шамамен 15 сек. араластыру, содан вакуумда 60 сек. Масса біркелкі және тегіс қалпына енуіне шейін араластыру. Қюырақ қоспаның нәтижесі өте қатты көшірме болып табылады.

Түсі	көк
Араласу кезіндегі уақыты	26 мл су/100 г ұнтақ
Қолды қатаю уақыты	15 сек.
Вакуум астында қатаю уақыты	60 сек.
Жұмыс жағдайының уақыты	Шам. 4 мин.
Қатаю уақыты	Шам. 9 мин.
Қатаю кезіндегі кеңею коэффициенті	2 сағаттан кейін max. 0,15%
Қысуына қаттылығы	2 сағаттан кейін 40 MPa
Қысуына қаттылығы	Тәуліктен кейін 120 MPa

Құрғақ жерде сақтау

Орау:

<input type="checkbox"/>	REF 0956	шелек	5 кг
<input type="checkbox"/>	REF 0958	шелек	20 кг
<input type="checkbox"/>	REF 0957	қап	25 кг

INTERDUR® Tip III

EN ISO standardi broj 6873

HR

Kvalitetan tvrdi gips za izradu visoko kvalitetnih radnih modela u laboratoriju.

Radi svoje površinske gustine ovaj je gips idealan za izradu modela u mobilni protetici. Kod vrlo preciznih radova preporučamo ga i za izlivanje suprotnih modela - antagonista.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

U čistu posudu ulij potrebnu količinu hladne vode i postupno dodavaj prah.

Energično mješaj s lopaticom približno 1 minutu, sve dok masa ne postane glatka. Rezultat gustije i bolje umješane mase biti će tvrdji odljevak.

Boja	plava
Omjeri miješanja	26 ml vode/100 g praha
Ručno miješanje	15 sek
Vakuumsko miješanje	60 sek
Vrijeme obrade	ok. 4 min
Vrijeme vezivanja	ok. 9 min
Vezivna ekspanzija (nakon 2 sata)	max. 0,15%
Tvrdoća (nakon 1 sata)	40 MPa
Tvrdoća (nakon 24 sata)	120 MPa

Čuvati u suhom prostoru.

Pakovanje:

<input type="checkbox"/>	REF 0956	vedro	5 kg
<input type="checkbox"/>	REF 0958	vedro	20 kg
<input type="checkbox"/>	REF 0957	vreća	25 kg

INTERDUR® Тип III

СИНИЙ ГИПС
EN ISO норма 6873

RUS

Твердый гипс для изготовления высококачественных рабочих моделей. Благодаря твердости, гипс идеально подходит для работ в съёмном протезировании. При работах, требующих особой точности, рекомендуется использование гипса для отливки моделей – антагонистов.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

В чистую посуду налить необходимое количество холодной воды и постепенно добавлять порошок.

Тщательно перемешивать шпателем приблизительно 15 секунд, затем в вакууме 60 секунд, до тех пор, пока масса не станет однородной и гладкой. Результатом более густой тщательно перемешанной смеси будет более твердый слепок.

Цвет	синий
Соотношение при замешивании	26 мл воды/100 г порошка
Время замешивания вручную	15 сек.
Время замешивания под вакуумом	60 сек.
Время рабочего состояния	ок. 4 мин.
Время затвердения	ок. 9 мин.
Коэффициент расширения при затвердении	через 2 часа max. 0,15 %
Прочность на сжатие	через 1 часа 40 MPa
Прочность на сжатие	через сутки 120 MPa

Хранить в сухом помещении.

упаковка:

<input type="checkbox"/>	REF 0956	ведро	5 кг
<input type="checkbox"/>	REF 0958	ведро	20 кг
<input type="checkbox"/>	REF 0957	мешок	25 кг

INTERDUR® Tip III

EN ISO норма бр. 6873

MK

Квалитетен тврд гипс за изработка на високо квалитетни работни модели во лабораторија.

Поради својата површинска густина овој гипс е идеален за изработка на студиски модели. При многу прецизни изработки се препорачува и за изливање на моделот од антаголистите.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Во чист сад се налева потребната количина на вода и во делови се додава од правот.

Енергично се меша со лопатката за мешање гипс приближно 1 минута, додека масата не стане глатка. Ако гипсот се меша во електричка мешалка се добива потврд одливоч.

Боја:	сива
Размер на мешање:	26 мл Вода / 100 г прав
Време на мешање - рачно:	15 сек
Време на мешање - со вакуум:	60 сек
Време на работа:	4 мин
Време на врзување:	9 мин
Експанзијана врзување(по 2часа):	макс. 0,15%
Тлачна тврдост (по 1 часа):	40 МПа
Тврдина(по 24 часа):	120 МПа

Да се чува на суво и ладно место.

пакување:

<input type="checkbox"/>	REF 0956	кофа	5 кг
<input type="checkbox"/>	REF 0958	кофа	20 кг
<input type="checkbox"/>	REF 0957	торба	25 кг

INTERDUR® Typ III

Norma EN ISO NO. 6873

SK

Kvalitná tvrdá sádra na vyhotovovanie vysoko kvalitných pracovných modelov v laboratóriu. Vďaka svojej povrchovej hustote je to ideálna sádra na vyhotovovanie modelov v snímacej protetike. Pri veľmi precíznych dieloch doporučujeme túto sádru tiež na odlievanie modelov – antagoniztov.

NÁVOD NA POUŽITIE:

Do čistej nádoby vlejeme potrebné množstvo vody, do ktorého postupne vmiešame zodpovedajúce množstvo sádry.

Intenzívne miešame lopatkou dovtedy až je hmota hladká t.j. po dobu cca 1 minúty.

Výsledkom hustejšej a lepšie spracovanej hmoty na vibrátore bude tvrdší odliatok.

Farba:	modrá
Pomer miešania:	26 ml. vody na 100 gr. sádry
Čas miešania - ručne:	15 sek
Čas miešania - vákuum:	60 sek
Doba spracovania:	cca. 4 min
Doba tuhnutia:	cca. 9 min
Expanzia po 2 hod.:	max. 0,15%
Tvrdošť po 1 hod.:	40 MPa
Tvrdošť po 24 hod.:	120 MPa

Sádru skladujte na suchom mieste!

Balenie:

<input type="checkbox"/>	REF 0956	vedro	5 kg
<input type="checkbox"/>	REF 0958	vedro	20 kg
<input type="checkbox"/>	REF 0957	vreća	25 kg

INTERDUR® Type III

Norma EN ISO Nr. 6873

ALB

Allci me fortesi te considerueshme, mjaft cilesor per prodhimin e modeleve te sakte ne laboratoret dentare.

Per shkak te densitetit te larte te siperfaqes eshte ideale per prodhimin e skeleteve krom –kobalt dhe modeleve antagoniste per kafshim.

Rezistenca e larte ndaj abrazionit parandalon demtimin e modelit dhe jep nje riprodhim final shume te sakte.

UDHEZIME PER PERDORIM :

Ne nje tas te pastër hidhni sasine e nevojshme te ujit dhe dalengadale shtoni puder.

Perzjejimi me nje spatul ne menyre energjike per rreth 1min.derisa te perftohet nje mase e njetrajtshme dhe e bute.Sa me shume te perzjehet, aq me e forte do jete allcia.

Ngjyra	Blu
Uji :ne perpjestim me pudren	26ml uje -100g puder
Koha e perzjerjes (me dore)	15 sek
Koha e perzjerjes (vakuum)	60 sek
Koha e punes	4 min
Koha e forcimit	9 min
Bymimi pas forcimit (2h)	max. 0,15%
Rezistenca (1h)	40 MPa
Rezistenca (24h)	120 MPa

Te magazinohet ne vend te thate dhe te fresket!

Paketimi:

<input type="checkbox"/>	REF 0956	kovë	5 kg
<input type="checkbox"/>	REF 0958	kovë	20 kg
<input type="checkbox"/>	REF 0957	qese	25 kg